

# Голас Радзімы

№ 41 (1923)  
10 кастрычніка 1985 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВ'ЯЗЯХ З СУАЙЧЫННІКАМІ ЗА РУБЯЖОМ  
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.  
Цана 4 кап.



Ужо каторы год кожную раніцу ідзе на працу па берэзе Міёрскага возера слесар райсельгастэхнікі Пётр Рагавой, імя якога ў жніўні гэтага года нечакана для самога стала вядома на ўвесь раён. Але ці так ужо нечакана! НА ЗДЫМКУ: П. РАГАВОЙ. [Замалёўку «Няхай блакітнай застаўцы планета» чытайце на 5-й стар.].  
Фота С. КРЫЦКАГА.

# Выступление М. С. Горбачева по французскому телевидению

В связи с предстоящим официальным визитом во Францию М. С. Горбачев принял 30 сентября журналистов французской телевизионной компании ТФ-1 И. Мурузи, А. Данвера и Д. Бромберже.

Ниже публикуются обращения М. С. Горбачева к французским телезрителям и его ответы на вопросы представителей телекомпании ТФ-1.

Добрый вечер, дамы и господа! Добрый вечер, дорогие друзья!

Рад возможности в преддверии визита в вашу страну встретиться с французскими телезрителями. Признаюсь, новой встречи с Францией, ее народом, политическими лидерами и общественными деятелями ожидаю с большим интересом.

Разделяю мнение президента республики о том, что предстоящая встреча по многим причинам имеет особый характер. Судить о ней, конечно, будем по итогам, но сейчас скажу: мы готовимся к встрече с чувством высокой ответственности и со своей стороны сделаем все возможное, чтобы она была результативной.

Что касается двусторонних отношений — убеждены, что развитие сотрудничества между СССР и Францией отвечает жизненным интересам обоих народов. Лучшее доказательство тому — исторический опыт. Когда Россия и Франция, Советский Союз и Франция сотрудничали, это шло на пользу им, так же как и всей Европе, да и всему миру. И, наоборот, отчуждение и вражда вредили нашим национальным интересам, отрицательно сказывались на международной атмосфере.

Из истории не вычеркнуть того, что советские люди и французы были братьями по оружию в борьбе с фашизмом. Мы бы предали память погибших в этой священной борьбе, если бы забыли, как французские летчики полка «Нормандия — Неман» героически сражались с фашистами в советском небе, а советские партизаны — в рядах макизоров на французской земле. 20 миллионов советских людей погибли в той страшной войне — погибли за нашу и вашу свободу. За вашу и нашу свободу отдавали жизни тогда французы. Более 20 тысяч советских воинов-антифашистов похоронены в земле Франции. Я знаю, в вашей стране чтут их память. Советский народ признателен вам за это.

Но не только вместе одержанная победа сближает советский и французский народы. Глубоко, в даль веков уходят корни нашего сотрудничества во многих областях — в экономике и торговле, литературе и искусстве. Все это говорит о добротных основах, хороших традициях, глубоких корнях наших отношений. Их развитие и укрепление, это я говорю с большой уверенностью, в наших общих интересах. Очень важно не только продолжать, но и углублять

диалог, согласие, сотрудничество между СССР и Францией.

Наши отношения в целом складываются, как нам кажется, неплохо. Объем торговли увеличился за десять лет в четыре раза. Мы этим удовлетворены, думаю, это на пользу и Франции. Но экономические связи могли бы быть активнее и разностороннее. Так считаем мы. То же самое относится к сотрудничеству в науке и технике, впечатляющим символом которого стал совместный полет советских и французского космонавтов. Плодотворны обмены в области культуры и образования, туризма, общественных контактов.

Надеюсь, предстоящая советско-французская встреча даст новый импульс развитию политических, торгово-экономических, научно-технических, культурных и иных связей между Советским Союзом и Францией. Но эту встречу мы рассматриваем как крупное событие не только в двусторонних отношениях. Согласие и сотрудничество, как записано в принципах советско-французских отношений в 1971 году, призваны стать «постоянной политикой в их отношениях и постоянным фактором международной жизни».

Обострение международной обстановки стало еще одной причиной безотлагательности моей встречи с президентом Миттераном. Утешительного в том, что происходит сегодня в мире, мало. Во всяком случае, если судить по делам, а не по словам, то международная напряженность растет. Угроза ракетно-ядерной катастрофы не ослабевает. Этой горькой правде надо смотреть в глаза. Накоплены горы оружия, но тем не менее его производство и модернизация форсируются. Буквально наштабированы военными базами и орудиями смерти Европа. О ней сегодня уже мало сказать — «пороховой погреб». Это куда более взрывоопасное средоточие новейших средств человекоистребления. Но и этого оказывается недостаточно — лихорадочно разрабатываются и реализуются новые гигантские программы вооружений, опаснейшие стратегические концепции, хотя Европа просто слишком мала и слишком хрупка для силовой политики. Как, впрочем, и вся наша планета — Земля.

Говорю обо всем этом, так как считаю: сегодня никто не имеет права быть сторонним наблюдателем того, что происходит. В мире накопилось столько недоверия и подозрительности, что, видимо, на расчистку их завалов потребуются немало усилий и времени. Но без этого, без соответствующей, я бы сказал, психологической перестройки и, конечно, без политической воли обстановку изменить к лучшему будет трудно, если вообще возможно. Во внешней политике сейчас решается судьба каждой нации, каждого человека — будь он рядовой гражданин или политический лидер.

Чтобы выжить, чтобы обеспечить будущее своих детей и внуков, надо обуздать силы безумия, силы войны и милитаризма. Огонь войны необходимо гасить, пока он не разгорелся.

Можно ли это сделать? Мы верим, что можно. У нас уже есть положительный опыт, на который можно опереться, — успехи разрядки. Они сохраняют свою жизненную силу. Последовательное соблюдение всех положений хельсинкского Заключительного акта способно вновь оздоровить климат в Европе, рассеять тучи, сгустившиеся над континентом.

В свое время Вольтер мечтал о торжестве разума как необходимым условием нормального человеческого общежития. Этот призыв великого сына Франции особенно актуален сегодня, когда на смену арбалету и шпаге пришло ядерное оружие. Выяснить, чья идеология, чьи взгляды и законы нравственнее, чья экономика рациональнее, мы успеем. У истории хватит времени на то, чтобы мирное соревнование образов жизни обеспечило людям возможность добровольно, самим сделать свой выбор, определить, какая общественная система им больше по душе. Да, мы разные, но что поделалась — так распорядилась история.

Что касается Советского Союза, то он делает и будет делать все для того, чтобы жить в мире с государствами, принадлежащими к другим системам. Больше того, именно такой принцип лежит в основе нашего подхода к решению международных проблем. Этим же мы руководствуемся и во внутренней политике.

Коротко о наших делах. Сейчас в Советском Союзе живет около 277 миллионов человек. Исторический опыт убедил нас: народы России сделали правильный выбор в 1917 году, совершив революцию, уничтожив эксплуатацию, социальное и национальное угнетение. Советские люди гордятся достижениями своей страны, тем, в частности, что уже более 50 лет в стране нет безработицы, а право на труд закреплено Конституцией и обеспечено системой соответствующих социальных и экономических мер. Бюджет государства не имеет дефицита.

Наш народ, как и любой другой, хочет жить лучше и доволен тем, что за последние два десятка лет реальные доходы на душу населения удвоились, цены на основные продукты питания не росли. У нас ежегодно строится более двух миллионов квартир. Жилье предоставляется бесплатно, квартирная плата составляет в среднем 3 процента семейного бюджета. Наважнейшей нашей заботой и впредь будет здоровье людей, их духовное развитие. Замечу, что здесь нам удалось добиться немало. В стране насчитывается почти шесть миллионов инженеров, полтора миллиона работ-

ников науки, более миллиона врачей. Создана и действует система бесплатного народного образования и здравоохранения.

Советский Союз объединяет более 100 наций и народностей. Одним из главных завоеваний революции было утверждение принципа равенства народов во всех сферах жизни общества. Из 15 союзных республик и 38 автономных образований многие находились к моменту революции на положении отсталых окраин. Сейчас они не только пользуются равными экономическими и политическими правами, но и создали свою мощную экономику, достигли больших успехов в науке, культуре и образовании.

Советские люди видят не только свои достижения и успехи, но и слабости, недоработки. Возможно, вы знаете, что все это широко, открыто, на демократической основе обсуждается в нашем обществе. Мы считаем важным сосредоточить внимание именно на нерешенных проблемах, добиваемся ускорения экономического и социального развития страны, улучшения жизни народа. Остро реагируем на нерадивость и безответственность. И, конечно же, первостепенное внимание уделяем тому, чтобы строго соблюдались нормы социальной справедливости, демократические права граждан, советские законы.

Все эти усилия одобряются нашим народом — мало того, народ требует от нас, руководителей, проведения именно такой линии. Я знаю это и по многим тысячам поступающих писем и по личным встречам, личному общению с сотнями и сотнями советских людей.

Словом, существующие проблемы мы знаем хорошо. Одни вопросы решены и решаются. Другие — требуют времени, ресурсов, настойчивых усилий. Мы основательно занялись сейчас вопросами научно-технического прогресса, совершенствованием управления экономикой и методов хозяйствования. Возможности для решения новых задач у нас есть. Это — и высококвалифицированные кадры, и природные ресурсы, и научно-производственный потенциал. А главное — широкая поддержка политического курса всеми слоями населения. Дальнейшие меры по улучшению дел собираемся вынести на всенародное обсуждение.

В общем, на свой предстоящий XXVII съезд партии мы придем с конкретной программой действий по совершенствованию советского общества, с планами на предстоящие пять лет и до конца века. Мысленно, как говорится, заглянем в третье тысячелетие. Перспективы открываются широкие. Достаточно сказать, что только в промышленности за предстоящие 15 лет надо сделать столько, сколько мы совершили почти за семь десятилетий Советской власти.

Я говорю обо всем этом не только для того, чтобы познакомить французских телезрителей с нашими повседневными делами и заботами. Мне кажется важным, чтобы во Франции и других странах ясно представляли себе систему наших приоритетов. Если главным для нас, советских людей, — развитие экономики, социальных отношений, демократии, то это определяет и наши интересы на международной арене и наши внешнеполитические интересы. Прежде всего заинтересованность в мире, в устойчивой международной обстановке, которая позволила бы сосредоточить внимание и ресурсы на мирных созидательных делах.

Мы решительные противники гонки вооружений на Земле и решительные противники перенесения ее в космос. Надо остановить этот опасный процесс и безотлагательно заняться разоружением.

Хочу подчеркнуть, что мы не только делаем заявления, но именно в этом направлении мы и действуем. В одностороннем порядке отказались от использования ядерного оружия первыми, ввели мораторий на проведение любых ядерных взрывов. Приостановили развертывание ракет средней дальности в Европе. Всему миру заявили, что не шагнем первыми с оружием в космос. Наша страна готова и к другим радикальным решениям.

И что же? Попробуйте без предвзятости вдуматься в то, что делается и говорится в ответ на наши инициативы. Произведены новые ядерные взрывы, испытано противоспутниковое оружие, идет лихорадочное накачивание недоверия к нашим инициативам. Нельзя избавиться от впечатления, что кое-кого охватил испуг от самой возможности договоренностей в Женеве, от того, что может быть, придется сокращать производство оружия, умерить военные аппетиты. Но как говорится, поживем — увидим. Нам достанет терпения. Хотя должен сказать откровенно — все это очень далеко от поисков путей к оздоровлению международной обстановки.

Как видите, вопросов в мире накопилось много — тревожных и неотложных. Я собираюсь самым серьезным образом обсудить их с президентом Франции. Надеюсь, что наш диалог будет плодотворным. Убежден: Советский Союз и Франция имеют реальную возможность внести ощутимый вклад в дело взаимопонимания и сотрудничества народов. С этой надеждой я направляюсь во Францию.

От имени советских людей желаю всем, кто слушает меня сейчас, всем мужчинам и женщинам Франции, всем французским семьям счастья, процветания и мира.

Всего вам самого доброго!

**А. Данвер.** Господин Горбачев, разрешите поблагодарить Вас за то, что Вы принимаете нас. Мы рады встретиться с Вами здесь независимо от того, каких Вы взглядов придерживаетесь. Вы — человек современной эпохи, своего времени.

**М. С. Горбачев.** Надеюсь, что эта беседа пройдет в духе взаимопонимания, той традиционной дружбы, которая отличает отношения между нашими странами.

**Вопрос.** Вы знаете, что не все легко будет во время Ва-

шего визита во Францию. В Париже Вас ждут одновременно с интересом и, я бы сказал, также и с некоторой настороженностью. Хотя посмотреть, что же это за человек господин Горбачев. При этом вопросы советско-французских отношений будут рассматриваться с учетом соображений как оборонной политики, так и прав человека. Что Вы думаете по этому поводу? Придется ли Вам сейчас пересматривать какие-то позиции?

**Ответ.** Почему я еду во Францию, в свою первую зарубежную поездку, если иметь в виду западные страны? Я постарался уже в краткой форме на этот вопрос ответить в своем обращении к телезрителям. Конечно, мы учитываем, что, видимо, есть люди во Франции, которым, может быть, даже и не нравится, какой характер приобретают наши отношения. А они приобретают динамизм, прогрессируют, набирают силу. Я имею в виду и политический диалог, и расширение экономических связей, традиционных культурных связей. Мы исходим из того, что это

отвечает коренным интересам советского народа, отвечает коренным интересам французского народа. И это — определяющее. Все остальное — частность. Наверное, кто-то критикует нас во Франции. Я думаю, может быть, эти критики даже хотели бы ослабить эти добрые тенденции в развитии советско-французских отношений. Но не на них ориентируемся. Повторяю, мы едем во Францию потому, что считаем, что это отвечает коренным интересам наших стран, целям улучшения меж-

дународной обстановки в целом, а значит, и интересам других народов. Сейчас, как никогда, нужен активный политический диалог, чтобы снять наслоения предшествующих лет. Мы разные — это так, у нас разные политические системы, у нас разные взгляды на человеческие ценности, но есть и много общего. И прежде всего, я думаю, это общее — стремление жить в реальном мире и находить пути для того, чтобы взаимодействовать, сотрудничать в раз-

[Продолжение на 3-й стр.]

# Выступление М. С. Горбачева по французскому телевидению

(Продолжение. Начало на 2-й стр.)

личных сферах. Тем более, что сегодня мы все испытываем тревогу в связи с нарастающей угрозой ядерного конфликта, в связи с гонкой вооружений. У нас есть необходимость, просто потребность в таком обмене, в обсуждении вопросов. И я думаю, что в этом случае для Советского Союза Франция — очень важный партнер. Исходя именно из этих соображений, из этого понимания, мы и направляемся во Францию.

**Вопрос.** Господин Генеральный секретарь, в советско-французских отношениях бесспорно был период охлаждения — я имею в виду 83-й и 84-й годы. Это был временный период, который ушел в прошлое, или что-то от него все-таки останется?

**Ответ.** Давайте будем смотреть вперед. И наполнять наши отношения, наш политический диалог, наше экономическое, торговое сотрудничество, наш культурный обмен новым содержанием, расширять наше сотрудничество, находить, выявлять наши общие интересы, возможности для совместных или параллельных действий в интересах и Франции, и Советского Союза, и в интересах других народов.

Знаете, еще в 1922 году Владимир Ильич Ленин сказал фразу, которую я себе выписал и решил вам обязательно ее сегодня привести. Может быть, это надо было сделать, когда я отвечал на первый вопрос, почему мы едем во Францию. В 1922 году Ленин сказал так: «Всякое сближение с Францией для нас чрезвычайно желательно...» Я думаю, что значение этих ленинских слов, мысли, которая в них заложена, сохраняется полностью и на сегодняшний день.

**Вопрос.** Независимо от того, какое правительство будет во Франции?

**Ответ.** Вы знаете, какое имеет правительство, каждый народ решает сам. И, уважая суверенитет, суверенное право каждого народа, мы должны учитывать это в своей внешней политике. Мы с большим доверием и уважением относимся к дружественному народу Франции, и с тем правительством, которое сегодня действует, и с тем, которое может действовать завтра, мы будем стремиться поддерживать отношения и развивать их.

Бывают такие периоды в отношениях между государствами, когда что-то омрачается. В данном случае, когда мы говорим о советско-французских отношениях, я бы больше сосредоточивал внимания на том, что сближает наши народы. Думаю, что это тот капитал, который позволяет нам уверенно строить сегодняшние отношения и уверенно смотреть вперед, активизировать наши отношения. Это, я думаю, будет и в интересах наших стран, и на пользу мира. Давайте будем смотреть вперед.

**Вопрос.** Вы встречались недавно с господином Марше. Не парадоксален ли тот факт, что в то время, когда французские коммунисты вышли из правительства, когда они критикуют деятельность французского правительства, Вы свой первый визит наносите во Францию господину Миттерану?

**Ответ.** Я думаю, нет. То, что происходит во Франции, — это дело французам, их внут-

реннее дело. Я знаю, что те политические силы, которые сегодня возглавляют страну, я имею в виду социалистическую партию и тех, кто с ней блокируется, а также и те, кто находится в оппозиции, в той или иной степени выступают за развитие советско-французских отношений на основе традиций, на основе того накопленного опыта, который складывался годами. Думаю, что это — ответственная позиция. Таков и наш подход.

**Вопрос.** Похоже, что Вы поддерживаете отличные отношения со всеми социал-демократическими правительствами Европы?

**Ответ.** В том, что касается вопросов, которые сегодня волнуют народы мира, я имею в виду вопросы войны и мира, мы последние годы активно сотрудничаем с социал-демократическими партиями. И вы, наверное, обратили внимание, что в числе тех встреч и моих бесед, которые состоялись в последние месяцы, довольно большой удельный вес занимают беседы с делегациями социалистических, социал-демократических партий.

Мы думаем, наши идеологические разногласия не помеха для того, чтобы сотрудничать при решении таких животрепещущих вопросов, как вопросы войны и мира. И мы это со своей стороны открыто заявляем. У нас хорошие отношения, полезные контакты с социал-демократами Западной Германии, Швеции и Финляндии, с социалистическими партиями Японии, Австрии. В общем мы открыты к сотрудничеству со всеми силами, которые заинтересованы в том, чтобы преодолеть опасные тенденции в развитии мировой обстановки и вывести мир на дорогу сотрудничества, взаимодействия, взаимопонимания.

**Вопрос.** В последнее время Вы, похоже, проявляете особый интерес к Европе. Верно ли это впечатление?

**Ответ.** Советское руководство в своей внешней политике всегда держало в поле зрения вопросы наших отношений со странами Западной Европы. Я бы даже сказал, в центре внимания.

И это объяснимо. Мы с вами живем в этой Европе. Я думаю, что и западноевропейские страны не меньше заинтересованы в том, чтобы развивать отношения с Советским Союзом, что Советский Союз в их внешней политике занимает не меньшее место, чем они во внешней политике СССР. У нас есть определенные традиции. У нас есть история, из которой мы извлекаем какие-то уроки, учимся на этой истории. Во всяком случае, европейцам мудрости не занимать. Каких бы сторон развития человеческой цивилизации мы ни касались, вклад европейцев огромен. Мы живем в одном доме, хотя одни входят в этот дом с одного подъезда, другие — с другого подъезда. Нам нужно сотрудничать и налаживать коммуникации в этом доме. По-моему, естественно то, что Советский Союз придает важное значение такому сотрудничеству.

**Вопрос.** Голлистский подход?

**Ответ.** Не буду сейчас с вами дискутировать насчет того, кому принадлежит приоритет. Вопрос о взаимодействии, о сотрудничестве, о налаживании

отношений со странами Западной Европы всегда занимал большое место во внешней политике Советского Союза. Еще задолго до того, как появился де Голль, крупная фигура на политическом поприще.

**Вопрос.** И тем не менее реакция на действия западных стран бывает не одинаковой. В самом деле, когда некоторому количеству сотрудников советских учреждений, которых обвинили в шпионаже, было предложено покинуть Францию, в Советском Союзе не отмечалось особой реакции. В то же время, когда англичане недавно обвинили в шпионаже группу советских сотрудников, реакция с советской стороны была сильной, энергичной. Сложилось впечатление, что советская сторона действует по принципу око за око, зуб за зуб. Что же, по-Вашему, есть хорошие и плохие европейцы?

**Ответ.** Я думаю, вы оставите за Советским Союзом суверенное право принимать решение в каждом случае в зависимости от того, как он считает нужным. При этом мы учитываем и интересы Советского Союза, и общую ситуацию.

**Вопрос.** Как Вы оцениваете европейский проект под названием «Эврика»?

**Ответ.** Я хочу поехать в Париж и выяснить подробно, что из себя представляет «Эврика». Может, потом в Париже мы продолжим обмен мнениями по этому вопросу.

**Вопрос.** Априори Вы все же предпочитаете проект «Эврика» планам «звездных войн» СОВ?

**Ответ.** Априори мы предпочитаем немилитаризацию космоса его милитаризации. Это самое главное. Если проект «Эврика» преследует мирные цели — а это мы хотим как раз и выяснить в ходе бесед с президентом и с другими представителями Франции, — то мы тогда обдумаем свое отношение к этому проекту.

**Вопрос.** Вы написали письмо Рейгану, выдвигаете ли Вы какие-то новые предложения?

**Ответ.** Выдвигаем.

**Вопрос.** Не могли бы Вы нам что-то сказать об этих новых предложениях?

**Ответ.** По-моему, американцы основное уже сказали. Они нас всегда призывают к тому, чтобы мы все делали в конфиденциальной форме, но терпения у них хватает не больше, чем до конца встречи. Как только контакт завершается, весь мир узнает через 10 минут, что было на этой «конфиденциальной» встрече. По крайней мере, суть уже узнают. Поэтому вы, наверное, уже имеете представление о данном вопросе. Но я думаю, что во Франции еще придется побеседовать на эту тему.

**Вопрос.** Речь идет о сокращении на 40 процентов арсеналов ядерных вооружений, не так ли?

**Ответ.** Я подожду отвечать на это. Сейчас эти проблемы излагаются в Женеве, и я не хотел бы отвечать на ваш вопрос прежде, чем наша делегация на женевских переговорах изложит в полном объеме наши предложения.

**Вопрос.** Как Вы считаете, Ваша предстоящая встреча с Рейганом через несколько недель

в Женеве может стать чем-то большим, чем просто ознакомительной встречей?

**Ответ.** Было бы слишком большой роскошью для руководителей таких стран, как Советский Союз и Соединенные Штаты Америки, в нынешней накаленной обстановке, когда все народы мира ждут конкретных, конструктивных шагов и прежде всего от великих держав, поехать в Женеву для того, чтобы обменяться рукопожатиями, посмотреть друг на друга, приятно улыбнуться перед телевидением. Мы приглашаем наших партнеров, я имею в виду президента Соединенных Штатов Америки и его коллег, основательно провести подготовку нашей встречи в Женеве с тем, чтобы уже в ходе этой подготовки и на самой встрече заложить хорошие кирпичи в здание будущего мира. Надо строить мир, но другой мир, другие отношения, исходя из реальностей. Есть у нас свои интересы, у Франции — свои, есть интересы и у Соединенных Штатов Америки. Но кто сказал, что нет интересов у остальных государств мира? И все эти интересы сталкиваются на международной арене. Полагать, что на этой арене может действовать лишь какая-то одна страна или группа стран, — значит иметь неправильное представление о современном мире. Я думаю, от такого непонимания многое происходит. С реальностями надо считаться, это вещь серьезная.

**Вопрос.** Господин Генеральный секретарь, в последнее время Вы проявляете определенную долю пессимизма. В своем обращении к французскому народу Вы говорили, что угроза ядерной катастрофы не ослабевает. А в одном из Ваших интервью несколько раньше Вы говорили, что, возможно, будет поздно, что обстановка в мире складывается взрывоопасная. Рассуждая таким образом, Вы в основном ссылались на СОВ. Но СОВ — это дело еще будущего. Почему сейчас, с Вашей точки зрения, угроза миру больше, чем раньше?

**Ответ.** Это самый главный вопрос, который требует ответа именно сейчас. Когда мы говорим, что подошли к такому рубежу, за которым могут начаться события, выходящие из-под контроля, это не проявление пессимизма. Это проявление ответственности Советского государства, его руководства за судьбы мира. Кое-кому невыгодно, чтобы народы осознали ситуацию такой, как она есть. Но в результате развития науки и техники мы подошли сейчас к такому этапу, когда гонка вооружений может перевернуться и в сферу космоса. Мы подошли к такому этапу, когда могут быть созданы новые виды оружия, даже не ядерного, но обладающие не меньшей мощью и эффективностью, если можно в этом случае говорить об эффективности.

Откровенно говоря, уже сейчас очень трудно начать переговоры. Вы, наверное, обратили внимание, что идет своего рода милитаризация политического сознания. А что будет, если завтра начнется процесс милитаризации космоса, если будут создаваться ударные космические вооружения? В

чем должен состоять логический ответ другой стороны на подобные действия? Отнюдь не в том, чтобы начать разоружение в области стратегического оружия и других ядерных средств. Надо смотреть реальность прямо в глаза, видеть, как складывается обстановка. Это же очень серьезные вещи, их нельзя камуфлировать, я извинюсь, демагогией. Ведь по сути дела речь идет о судьбе народов, о судьбе мира. Могут пойти такие процессы, которые вообще прекратят возможности поиска мирного урегулирования проблем. Надо искать способы противостоять этому вызову.

Если кто-то выйдет в космос с оружием, тогда полетят ограничители, такие, как Договор о противоракетной обороне, соглашения об ограничении стратегических вооружений и другие. Поэтому мы действительно подошли к очень ответственному этапу в развитии международной обстановки. Это не пессимистическая позиция, а правдивая оценка реальной ситуации. И она диктует необходимость поиска решений, чтобы вывести развитие международных отношений на другую дорогу, на путь мирного сотрудничества, остановить гонку вооружений, начать сокращение ядерного оружия и, в конечном итоге, его ликвидировать. И я должен сказать, дело не только в позиции Советского Союза и Соединенных Штатов Америки, ответственность лежит и на других странах. Нельзя сейчас отсиживаться «по кустам», надо занимать позицию. Время требует того, чтобы каждое ответственное правительство или политический деятель, который сегодня, так сказать, судьбой поставлен во главе того или иного государства, заняли четкую позицию в этих вопросах.

**Вопрос.** Вы уже несколько месяцев находитесь на посту Генерального секретаря ЦК КПСС. Некоторые видят в Вас деятеля на предстоящие четверть столетия. Что Вы хотели бы уже сейчас изменить в Советском Союзе?

**Ответ.** К тому, что я уже сказал и что известно и во Франции, мне трудно что-нибудь добавить. Мы оцениваем ситуацию в стране следующим образом. С одной стороны, мы прошли большой путь, достигли огромного экономического, социального, политического прогресса. В этой огромной стране, ранее отсталой с точки зрения экономики, образования, населенной многими народами, мы смогли за короткий исторический период осуществить крупные свои планы, глубочайшие перемены. Но сейчас мы этим не довольствуемся. Наверное, это логично, если иметь в виду, что с развитием самого человека растут его и потребности, и не только материальные, но и культурные, духовные. Наше общество должно изменяться таким образом, чтобы во все большей мере удовлетворять эти потребности. Социалистическая система позволяет нам обеспечить больший динамизм и в экономике, и в социальной сфере, духовной сфере. Вот это главное, во имя чего мы сейчас трудимся.

[Окончание на 4-й стр.]

# Выступление М. С. Горбачева по французскому телевидению

[Окончание. Начало на  
2, 3-й стр.]

**Вопрос.** Вы предстаёте в глазах многих человеком перемен. Почему же тогда нет перемен в Советском Союзе в том вопросе, который, как мы считаем, в какой-то мере наносит ущерб репутации Советского Союза за границей, а именно, в вопросе о правах человека.

Во Франции называют имена Сахарова, Щаранского, ведут кампанию за то, чтобы советским евреям была предоставлена возможность в случае желаний выезжать из страны. Почему бы все это не принять во внимание?

**Ответ.** Я бы сказал так: давайте мы будем в Советском Союзе сами управлять своими делами, а вы во Франции управляйте своими. Но я отвечаю все-таки на ваш вопрос. Вопрос о правах человека для нас не представляет никакой трудности, мы готовы дискутировать по этому вопросу в любом месте, в любой аудитории и с любыми представителями. Нам есть, что сказать по этому вопросу, который искусственно сейчас раздувается западной пропагандой и используется для того, чтобы отравлять отношения между народами и государствами.

Что касается прежде всего экономических и социальных прав, мы могли бы показать, в каком состоянии они находятся в самых развитых западных странах, включая Францию, и как обстоят дела у нас. Факты на этот счет хорошо известны. Что касается политических прав, я бы мог сослаться на то, что в нашем Верховном Совете больше рабочих и крестьян, чем во всех парламентах развитых капиталистических стран. Интересно было бы провести такой экс-

перимент, хотя бы на полгода или на год, — ввести рабочих в парламенты ваших стран. И посмотрели бы мы тогда на ситуацию. Но туда рабочих, как правило, не допускают, а у нас они везде занимают ключевые позиции — от сельских Советов до Верховного Совета.

Конечно, у нас есть люди, которые в силу той или иной логики оказались не в ладах с Советской властью, с социализмом, исповедуют другую идеологию. Проблемы тут возникают в тех случаях, когда та или иная личность вступает в противоречие с законом. Так было и с упомянутым вами Щаранским. Он нарушил наши законы, и был за это осужден.

Вы говорите о «еврейском вопросе». Если еще в какой-то стране евреи пользуются такими политическими и другими правами, как в нашей стране, я был бы рад это услышать. Еврейское население, составляя 0,69 процента от всего населения страны, представлено в ее политической и культурной жизни в масштабах не менее 10—20 процентов. Многие из них известные в стране люди.

Когда встают вопросы воссоединения семей, мы идем на это, решаем такие вопросы. Исключение составляют те случаи, когда человек является носителем государственных секретов. Ну, а разве Франция не имеет законодательства, которое тоже защищает интересы государства? Имеет, мне это известно. Мы и впредь будем спокойно в порядке гуманного подхода решать подобные вопросы.

**Вопрос.** И тут попутно последний вопрос: правда ли, что в Советском Союзе четыре миллиона политических заключенных.

**Ответ.** Абсурд! Это напоминает, знаете ли, геббельсовскую пропаганду. Я поражаюсь, что вы, господин Мурузи, человек образованный, современный, могли задать такой вопрос. Повторяю: это абсурд.

**Вопрос.** Господин Горбачев, Вы, похоже, практикуете новый метод общения, новый метод руководства. Есть ли «стиль Горбачева»? Если да, то как бы Вы могли определить этот стиль?

**Ответ.** Я думаю, нет «стиля Горбачева». Я уже говорил об этом. Если говорить о методах нашей работы, и в частности о стиле моей работы, то это не что-то такое, что появилось вчера, месяц, два, три назад. Я всю свою жизнь так работал. И многие мои товарищи именно так работают.

Стиль, который мы культивируем в нашей партии, мы определяем как ленинский стиль работы. Для него характерны такие черты, как широкое общение с трудящимися, гласность в работе, изучение реальных процессов, лежащих в основе формирования политики. Это все то, чему учил Ленин нашу партию. Я — горячий сторонник именно такого подхода. Пример Ленина — это лучший пример. Мы идем по пути Ленина, используем его стиль.

**Вопрос.** Вместе с Вами, господин Горбачев, к власти пришло новое поколение советских руководителей. Так, в конце прошлой недели мы приняли к сведению тот факт, что произошла замена главы Советского правительства. Что, кроме стиля, это новое поколение советских руководителей могло бы принести вашей стране?

**Ответ.** Думаю, то, что происходит, — это нормальный

процесс. Какого-то чрезвычайного характера здесь нет. Каждое поколение вносит свой вклад в прогресс, формирование ценностей и политических, и духовных. И я думаю, нынешнее поколение руководителей в Советском Союзе внесет свой вклад. Это прежде всего будет связано с широкомасштабной работой по совершенствованию социализма. Мы знаем, что надо сделать для того, чтобы раскрыть еще больше лучшие стороны, заложенные в этой общественной системе. И в центре всех наших устремлений — человек с его потребностями.

Но я бы сказал, что мы не смотрим на социализм как на потребительское общество, мы не будем следовать здесь стандартам западного образа жизни. Но то, что полезно, мы используем.

Будут предприниматься все усилия, чтобы придать больший динамизм нашей экономической системе, системе политической, системе социалистической демократии. И прежде всего будет обращаться внимание, самое пристальное внимание на то, чтобы в полной мере раскрылось значение человеческого фактора.

**Вопрос.** Вы послезавтра приезжаете в Париж, и если у Вас будет свободный вечер, что бы Вы предпочли сделать — посетить музей Пикассо, посмотреть «Юлия Цезаря» Шекспира, пойти на концерт, послушать оперу, одним словом, какие у Вас здесь предпочтения?

**Ответ.** Ввиду того, что мне

программа известна и она не оставляет не только свободного дня, но и вечера, то эта проблема передо мной не возникает.

А вообще-то, когда бываешь в другой стране, всегда интересно познакомиться и с ее прошлым. Хотя должен сказать, что меня не меньше, если не больше, интересует сегодняшняя жизнь каждого общества, каждой страны, народа, их проблемы, традиции, интересы. Наверное, это естественно для политического работника.

**Вопрос.** Господин Генеральный секретарь, у нас еще была бы, наверное, тысяча вопросов, но приходится завершать наше интервью. Еще раз разрешите поблагодарить Вас за то, что Вы представили исключительное интервью французскому телевидению.

**М. С. Горбачев.** Я рад был встретиться с представителями телевидения Франции. Думаю, что и наша беседа с вами дает возможность судить о том, что мы можем встречаться, можем спокойно обсуждать все вопросы.

Мы заинтересованы в дальнейшем развитии отношений с дружественным нам народом Франции. Это дело такое, которое требует взаимности. Надо идти навстречу друг другу. С этой точки зрения мы рассматриваем и наш предстоящий визит. Это — хорошая возможность для того, чтобы поднять наши отношения, раскрыть перспективу их на будущее.

7 октября в нашей стране отмечается как День Конституции СССР, в которой в законодательном порядке закреплены права и обязанности советских граждан, социальные принципы и политические гарантии, основы государственного устройства. Настоящая статья ответит на многочисленные вопросы читателей «Голосу Радзімы», интересующихся, чем отличаются конституции союзных республик от Конституции СССР.

СССР — многонациональное федеративное государство, в состав которого входят 15 суверенных союзных республик. Каждая из них имеет свои герб, флаг и гимн, являющиеся символами республики, свое законодательство, свою конституцию.

Если сравнить тексты общесоюзной и республиканских конституций, то окажется, что между ними много общего. Это объясняется прежде всего единством социально-экономического и политического строя советских республик, общностью принципов социалистической государственности. Именно поэтому соответствуют друг другу те разделы и главы всех конституций, в которых говорится об основах общественного строя республик, о взаимоотношениях государства и личности, о правах и обязанностях граждан, о социальном и культурном разви-

## ЧЕМ РАЗЛИЧАЮТСЯ КОНСТИТУЦИИ СССР И ОСНОВНЫЕ ЗАКОНЫ СОЮЗНЫХ РЕСПУБЛИК

тии, о правосудии и т. д. Однако единство целей и политики республик отнюдь не означает исчезновения их особенностей. Характерно, что еще при разработке новой общесоюзной Конституции (1977 год) были решительно отвергнуты предложения трактовать советский народ как некую «супернацию» и тем самым умалить роль имеющихся национальных различий.

Статья 76 Основного Закона СССР устанавливает, что республиканские конституции соответствуют Конституции СССР и вместе с тем учитывают национальные особенности союзных республик. Таких особенностей много. Здесь, конечно, имеется в виду не только использование в документах сугубо национальных терминов. Речь идет о куда более важном — об отражении в конституциях республик их социально-политических особенностей.

Например, в статьях конституций республик Средней Азии и Казахстана, посвященных равноправию женщин, наряду с общими для Союза ССР положениями о равенстве прав и возможностей женщин с мужчинами содержится дополнительная гарантия. В ней подчеркивается, что нарушение равноправия женщин, связанное с ущемлением их прав на образование, выбор профессии, участие в

государственной, общественной и культурной жизни, а также в семье и быту наказывается по закону. Это вызвано тем, что на протяжении веков в этих краях действовали жестокие традиции, по которым женщины были обязаны носить паранджу, их выдавали малолетними замуж за калым (выкуп), им запрещалось учиться и т. д. И хотя уже в первые годы Советской власти эти традиции были законодательно запрещены, специальные пункты в конституциях этих республик служат защитой от даже единичных рецидивов нарушения женского равноправия.

В союзных республиках Закавказья (Азербайджан, Грузия, Армения), где нации, давшие имя республике, составляют подавляющее большинство населения, их конституции провозглашают язык этой нации государственным. При этом, бесспорно, гарантируется свободное употребление любых других языков, которыми пользуется население. Какое-либо привилегии или ограничения в употреблении тех или иных языков не допускаются.

Определенные различия конституций союзных республик между собой и по отношению к Конституции СССР связаны и с тем, что большинство союзных республик являются унитарными государствами, не имеющими в своем составе

автономных образований. В конституциях же тех союзных республик, где имеются автономные республики, автономные области или округа, — РСФСР (Российская Федерация), Узбекская ССР, Грузинская ССР, Азербайджанская ССР, Таджикская ССР, — содержатся главы, посвященные этим автономным образованиям.

В республиканских конституциях своеобразно отличаются также разделы о государственных органах. Следует, в частности, отметить (в отличие от Верховного Совета СССР) однопалатный состав Верховных Советов всех республик; закрепление определенного числа депутатов — в зависимости от численности населения той или иной республики.

Значительное место во всех республиканских конституциях занимает раздел о местных органах государственной власти и управления. Система их строится в соответствии с административно-территориальным делением республики. Конституция СССР не устанавливает периодичности созыва сессий местных Советов и тем более не определяет круга вопросов, подлежащих рассмотрению на них. Решением этих вопросов занимаются исключительно союзные республики. Обычно

сессии местных Советов созываются от 4 до 6 раз в год.

Конституции союзных республик содержат и раздел, аналогичного которому нет в Основном Законе СССР. Он посвящен государственному плану экономического и социального развития и государственному бюджету республики. Здесь указывается, что план и бюджет республики являются частью плана и бюджета СССР, определяется порядок их разработки, обсуждения и принятия. Демократизм этого порядка подчеркивается тем, что Совет Министров республики при составлении плана учитывает предложения местных Советов народных депутатов, общественных организаций и трудовых коллективов; что Верховный Совет обсуждает и утверждает план и бюджет по докладу Совета Министров и заключениям соответствующих постоянных комиссий Верховного Совета; что общие показатели выполнения государственного плана и бюджета публикуются для всеобщего сведения.

Мы привели лишь немногие примеры. Однако и они показывают, что Конституции союзных республик отражают национальные и другие особенности этих государственных образований и тем самым развивают положения общесоюзного Основного Закона, обогащают советское конституционное законодательство в целом.

Виктор Лучин,  
кандидат юридических наук.  
(АГП).

ФЕСТИВАЛЬ ЗАКОНЧИЛСЯ. КАКОВЫ ИТОГИ?

УЧАСТИЕ. РАЗВИТИЕ. МИР

Интервью первого секретаря ЦК ВЛКСМ, заместителя Председателя Комиссии по проведению Международного года молодежи в СССР Виктора МИШИНА.

— Какковы итоги XII Всемирного фестиваля молодежи и студентов?

— Московский фестиваль стал крупнейшей встречей молодежи мира за всю сорокалетнюю историю этого движения. Достаточно сказать, что в его подготовке и проведении участвовало около 3000 национальных, региональных и международных молодежных и студенческих организаций из 157 стран мира и из Западного Берлина. Никогда еще не был столь широким и спектр политических сил, представленных на фестивале. Среди более чем 20 тысяч его делегатов были молодые коммунисты и социал-демократы, социалисты, либералы и радикалы, демокристическая молодежь, представители многочисленных антивоенных и экологических движений, профсоюзных, женских, детских и других объединений. В Москву приехали и представители организаций, ранее стоявших в стороне от фестивального движения. Например, Международная федерация либеральной и радикальной молодежи не только впервые направила своих представителей на подобную встречу, но и активно участвовала в подготовительном процессе.

Необычайно насыщенной была и программа фестиваля, в рамках которой обсуждались практически все актуальные проблемы современного мира, в том числе проблемы мира и разоружения, национальной независимости и социального прогресса, международного сотрудничества и безопасности, нового международного экономического порядка, охраны окружающей среды, а также касающиеся непосредственно прав молодежи и студентов. На фестивале в Москве в 15 тематических центрах прошло 70 дискуссий, 65 «круглых столов», на которых выступило 5 тысяч человек, или примерно каждый четвертый делегат, 8 конференций, 80 встреч по профессиональным интересам. Состоялось 57 митингов солидарности, в которых приняло участие более миллиона человек. Всего же в рамках фестиваля прошло свыше 3 000 различных мероприятий, в которых ежедневно участвовало примерно миллион человек.

Но это, так сказать, количественный итог фестиваля. Если же говорить о его политическом итоге, то главным, на мой взгляд, является то, что делегаты молодежи мира, представляющие самые различные политические, идеологические и философские течения, захотели и смогли подняться над тактическими, а порой и стратегическими различиями и продемонстрировать свое стремление к миру, взаимопониманию и сотрудничеству, к укреплению единства молодежи в решении стоящих перед человечеством проблем. Это нашло свое отражение и в

Обращении к молодежи и студентам мира, принятом в последний день XII Всемирного.

— Насколько широко в мире, если говорить не только о молодежи, была поддержана идея проведения фестиваля?

— Эта идея получила большую поддержку широких кругов международной общественности, в частности Организации Объединенных Наций. Она встретила понимание и поддержку в правительственных кругах многих стран. В качестве примера можно привести хотя бы тот факт, что почетным председателем национального подготовительного комитета Индии был премьер-министр этой страны Раджив Ганди. Многие правительства оказывали подготовительным комитетам не только моральную, но и материальную поддержку.

И в ходе самого фестиваля в его адрес поступали многочисленные приветствия от государственных и общественных деятелей разных стран, что свидетельствовало не только о поддержке ими всемирной встречи молодежи, но и о большом интересе мировой общественности к фестивалю и тем проблемам, которые на нем обсуждались. Так, со специальным посланием к делегатам фестиваля обратились 18 конгрессменов США от демократической партии. Оно явилось итогом той кампании, которая активно велась по инициативе конгрессмена Д. Крокетта, вынесшего на рассмотрение палаты представителей конгресса США резолюцию с признанием важной роли международного форума молодежи.

— Означает ли сказанное вами, что фестиваль был поддержан повсюду и в мире не предпринимались контрфестивальные акции?

— Конечно, идеи фестиваля не везде нашли полное понимание и поддержку. Например, принявшая поначалу участие в подготовительном процессе консервативная молодежь под давлением правительств своих стран отказалась от участия в фестивале, однако консервативные молодежные организации отдельных стран, например молодые коалиционеры Финляндии, тем не менее участвовали в нем. Обструкционистскую политику в отношении национальных подготовительных комитетов проводили и правительства некоторых стран. В частности, правительство ФРГ впервые после 1968 года отказалось выделить средства на финансирование поездки в Москву делегации западногерманской молодежи, хотя в то же время по личному указанию канцлера Коля оно ассигновало 500 тысяч марок в фонд так называемой «конференции молодежи свободного мира» на Ямайке.

Что же касается контрфестивальных мероприятий, то все они, в том числе и встреча в Кингстоне, направленная на раскол международного молодежного движения, успеха не имели.

— Фестиваль, по общему мнению, стал крупнейшим событием объявленного Организацией Объединенных Наций Международного года молодежи. Чем, на ваш взгляд, вызвана такая оценка?

— Я считаю ее вполне справедливой. Среди многочисленных проблем, обсуждавшихся на фестивале, были, как я уже говорил, и те, что непосредственно касаются молодого поколения. Это, в частности, права трудящейся, женской и студенческой молодежи, вопросы участия молодого поколения в социальном и экономическом развитии общества, проблемы трудоустройства и доступа к образованию и т. д. Кроме того, фестиваль стал прекрасной школой общения между молодыми людьми, установления и развития контактов, разработки совместных путей сотрудничества. Наконец, фестиваль, я подчеркиваю это еще раз, продемонстрировал общее стремление молодежи к миру, ее единство в борьбе против угрозы ядерной войны, за безопасность и разоружение.

Словом, не будет преувеличением сказать, что вопросы, обсуждавшиеся на фестивале, включили в себя все три основных принципа девиза Международного года молодежи — «участие», «развитие», «мир».

— Итак, Московский фестиваль закончился, а Международный год молодежи продолжается. Что в его рамках намереваются еще сделать советские молодые люди?

— Все предстоящие акции будут непосредственно связаны с лозунгом МГМ «Участие. Развитие. Мир». Назову хотя бы три из них. Тысячи молодых людей в этом году придут на важнейшие стройки страны, в том числе в осваиваемые районы Сибири, Дальнего Востока. Молодежь примет самое активное участие во всенародном обсуждении проекта Основных направлений социального и экономического развития СССР на 1986—1990 годы и на период до 2000 года. Как показывает опыт обсуждения таких важных документов в СССР, молодежь всегда вносит в них свои конкретные предложения, поправки, дополнения. Наконец, дальнейшее развитие получит Марш мира советской молодежи. Во всех концах страны пройдут молодежные манифестации, митинги в защиту мира, против гонки ядерных вооружений и милитаризации космического пространства.

Интервью вели Б. ТЕБИЕВ, И. ШЕСТОПАЛОВ. (АФН).

ЖЫЦЦЕ гэтага маладога чалавека складвалася зусім звычайна. Нарадзіўся ў сялянскай сям'і, скончыў школу, адслужыў у арміі. Прыехаў у райцэнтр Міёры (ёсць такі гарадок на Віцебшчыне) і вось ужо дзесяць год працуе слесарам у аб'яднанні «Сельгастэхніка». Пётр Рагавой шчыра прызнаўся, што пакуль не плануе ніякіх змяненняў у існуючым ладзе жыцця — ні паступаць у якую-небудзь навучальную ўстанову, ні абаводзіцца сям'ёй. Адным словам, нічога незвычайнага. І было зусім незразумела, чаму вельмі сарамлівага і сціплага хлопца накіравалі дэлегатам ад раёна на самы прадстаўнічы форум у Маскву — XII сусветны фестываль моладзі і студэнтаў. Адказ на гэтае пытанне знайшоўся. Але пазней. Найперш я папрасіў Пятра Рагавога падзіліцца сваімі ўражаннямі аб фестывалі.

— Вядома, у маім жыцці гэта пакуль самая знач-

нік, а потым працягвай:

— Увогуле, пабываць на такім форуме моладзі, убачыць столькі цікавых людзей, нашу сталіцу — гэта вялікае шчасце. У мяне ў час фестывалю з'явілася ўпэўненасць, што калі ўся моладзь планеты вось так дружна будзе вырашаць усе свае праблемы, то мы абавязкова зможам ажыццявіць усе нашы, нават самыя запаветныя, мары.

Пра што ж марыць Пётр Рагавой?

— Мары ў мяне розныя, — адказаў ён пасля нядоўгага раздуму. — Ёсць маленькія. Напрыклад, каб заўсёды ладзілася работа ці каб наша футбольная каманда, дзе я гуляю ў абароне, выйграла першынство вобласці. Ёсць і вялікая мара — пражыць усё жыццё шчасліва. Гэта мара ўсіх людзей, і ў кожнага ўяўленне аб шчасці рознае. Але ж ёсць адна абавязковая ўмова для шчасця — мір на зямлі. Вы ведаеце, апошнім часам я захапіўся астраноміяй. Люблю вечара-

НЯХАЙ БЛАКІТНАЙ ЗАСТАНЕЦА ПЛАНЕТА

ная падзея, — адразу ажывіўся ён. — Так ужо складвалася, што мне не даводзілася ездзіць далёка ад дому. У Маскву трапіў упершыню. І не проста на экскурсію. Бо фестываль — гэта вялікая падзея, вялікае свята для ўсёй моладзі свету. Разумеў, што мне аказаны высокі гонар: разам з іншымі прадстаўляць Беларусь.

Масква мяне ўразіла. Гэты горад заўсёды славіўся прыгажосцю, але ў дні фестывалю быў проста цудоўны. Мноства эмблем, флагі, транспаранты, плакаты ўпрыгожвалі вуліцы і плошчы горада. Але самае галоўнае — панавала ўсюды ажыўленне, яркія, святочна апранутыя групы маладых людзей з розных краін, нейкі незвычайны настрой. Усе нібыта былі ўжо даўно знаёмыя адзін з адным. Часта на вуліцах узніклі імправізаваныя канцэрты. Спявалі песні, танцавалі. Словам, гэта было бесперапыннае свята.

— У час фестывалю было вельмі многа розных мерапрыемстваў. Дзе ўдалася пабываць асабіста вам?

— Вядома ж, на адкрыцці і закрыцці фестывалю на стадыёне ў Лужніках. Відовішча настолькі цікавае і захапляючае, што нават не верылася, што ўсё гэта бачу наяве. Мы пабывалі на мітынгх моладзі за мір і раззброенне, паглядзелі канцэртную праграму палітычнай песні, разам з прадстаўнікамі іншых краін беглі фестывальныя мілі. Асабліва запомнілася сустрэча з дэлегацыяй Карэйскай Народна-Дэмакратычнай Рэспублікі ў інтэрклубе «Маладзёжны». Там мы маглі разам патанцаваць, прыняць удзел у розных атракцыёнах і, самае галоўнае, пагаварыць, абмяняцца меркаваннямі па розных пытаннях, якія хвалююць нас. Карэйскія юнакоў і дзяўчат, напрыклад, вельмі цікавіла, як ставіцца наша моладзь да народнай нацыянальнай музыкі, ці існуе ў краіне праблема разводаў, якія магчымасці ў нас для выбару прафесіі і многія іншыя. А пасля мы разам спявалі песні.

Пётр на хвіліну задумаўся, нібы падводзіў вы-

мі назіраць зоркі, планеты, сачу за касмічнымі падзеямі і збіраю ўсё, што тычыцца гэтай тэмы. Я бачыў здымкі нашай планеты з космасу. Адтуль яна здаецца блакітнай. Гэта з-за мораў і акіянаў, чыстай атмасферы. Дык вось, хочацца, каб яна заўсёды такой і заставалася, а не стала чырвона-чорнай з-за ядзерных выбухаў і пажараў.

Мы падышлі да прахадной майстэрня райсельгастэхнікі. Пётр паказаў на вялікі новы корпус: — Вось тут я працую. Хочаце паглядзець?

Пакуль ішлі па двары, некалькі чалавек звярталіся да яго з рознымі пытаннямі. І кожны пачынаў з павагай: — Пётр Станіслававіч...

Я пачынаў, што ў яго ўзросце заслужыць, каб называлі так паважліва, відаць, няпроста. Пакуль слесар Рагавой пераапрамаўся, я пагаварыў з найменшым кіраўнікам сельгастэхнікі Іванам Дзямідовічам, які расказаў мне пра Пятра тое, пра што сам ён з-за сціпласці прамаўчаў.

— Пётр Станіслававіч — адзін з нашых лепшых працаўнікоў. У рамонце рухавікоў проста чараўнік. Ужо многа год ходзіць у перадавіках. І не толькі сам працуе выдатна, але і вучыць іншых. Вы б бачылі, колькі ў яго дома кніг пра сельскагаспадарчую тэхніку, ніводнай навінкі не прапускае. Многа часу аддае і грамадскай рабоце. Не раз уносіў на разгляд адміністрацыі каштоўныя прапановы па паліпашэнню вытворчага працэсу. Словам, сапраўдны рабочы, гаспадар краіны.

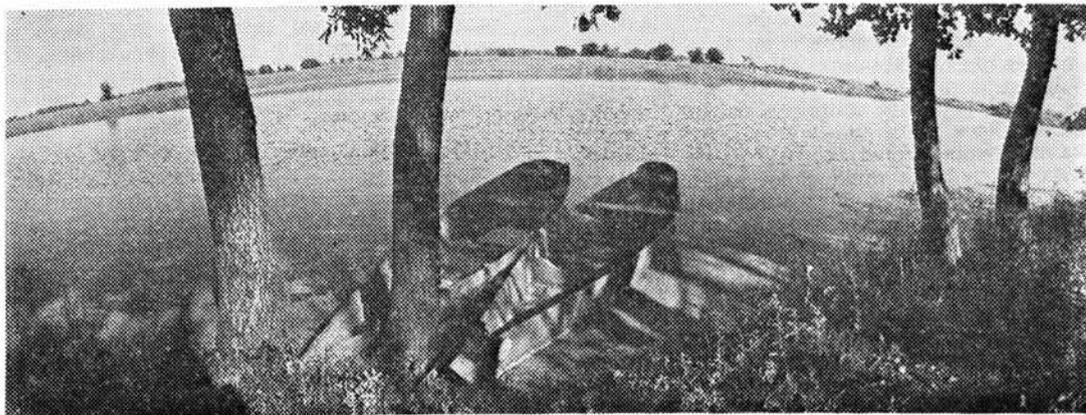
З варт цэха выйшаў Пётр, ужо пераапрануты ў спячоўку.

— Прабачце, вымушаны з вамі развітацца. Там хлопцы з рухавіком копчаюцца. Цікава паглядзець, што здарылася.

Ён зноў знік у цэху, а Іван Фёдаравіч усміхнуўся:

— Ну вось цяпер парадок. Раз Рагавой узяўся, значыць хутка закончаць рамонт. А час для нас сёння вельмі дарагі — уборачная.

Рыгор ФАМЕНКА.



На прычале.

Фотаэцюд І. КУРМАНОВІЧА.

## ШЭФСКІЯ СУВЯЗІ:

## ШТО ДАЕ ГЭТА ВЫКАНАЎЦУ І СЛУХАЧУ

## КАМПАЗІТАР ЕДЗЕ... У ВЁСКУ

У сярэдзіне верасня ў клубе вёскі Каралёў Стан, што на Міншчыне, адбыўся канцэрт, у якім прынялі ўдзел кампазітары Ю. Семяняка і В. Войцік, а таксама вядомыя беларускія выканаўцы — заслужаныя артысты БССР Н. Казлова, В. Кучынскі, Л. Максімава і дацэнт Бела-

рускай дзяржаўнай кансерваторыі цымбаліст Я. Гладкоў. Наш карэспандэнт Таццяна АНТОНАВА гутарыць са старшынёй камісіі па шэфстве над вёскай Саюза кампазітараў БССР музыкантаў Верай СІЗКО.

— Вера Александрайна, вераснёўская сустрэча і канцэрт у клубе вёскі Каралёў Стан пакінулі вельмі прыемнае ўражанне. Гледачы — школьнікі, іх бацькі, работнікі сельскай гаспадаркі — засталіся задаволеныя гэтай сустрэчай, магчыма, сагутарыць з вядомымі кампазітарамі, чые творы гукаць па радыё і тэлебачанні, атрымаць адказы на пытанні, што цікавяць іх.

Як часта адбываюцца такія паездкі? Раскажыце, калі ласка, пра традыцыйныя шэфскія сувязі беларускіх кампазітараў і артыстаў з вясковымі жыхарамі.

— Такія паездкі адбываюцца сістэматычна. І тая, у якой вам давялося пабыць, — адна з планавых сустрэч кампазітараў з вясковымі гледачамі. Прынамсі, у канцы кастрычніка ў Каралёвым Стане адбудзецца яшчэ адна сустрэча і канцэрт, якія адкрыюць чарговую музычны лекторыю для школьнікаў. Лекторыя на працягу года прадугледжвае чатыры пяць такіх сустрэч, да якіх трэба дадаць абавязковыя сустрэчы ў час Тавяна музыкі для дзяцей і юнацтва і ў дзень сканчэння школы — свяце апошняга званка. Даўнія і трывалыя традыцыі існуюць у нашых дзеячаў музычнага мастацтва. Яны нараджаліся яшчэ ў 20-30 гады, час станаўлення Беларускай прафесійнай музыкі. Частымі гасцямі на вёсцы тады былі Мікалай Аладаў, Мікалай Чуркін, Яўген Цікоцік, Васіль Яфімаў, Рыгор Пукст.

У канцэртнай брыгады, акрамя кампазітараў, уваходзілі таксама і паэты, мастакі, артысты. Частымі гасцямі на палявых станах, у вясковых клубах былі нашы вялікія песняры Купала і Колас. Пазней гэтыя добрыя традыцыі прадоўжылі Рыгор Шырма, Ларыса Александроўская, Генадзь Цітовіч, многія іншыя вядомыя дзеячы культуры. Такія цесныя сувязі нашых кампазітараў і артыстаў з шырокай публікай гавораць пра народнасць і дэмакратызм савецкага мастацтва.

— Хто ўваходзіць у стварэнне пры Саюзе кампазітараў БССР камісію па шэфстве над вёскай? Якія планы работы гэтай камісіі?

— Створана яна ў пачатку

70-х гадоў. Узначальваў яе тады заслужаны дзеяч мастацтваў БССР кампазітар Іван Кузняцоў. Дарэчы, пры Саюзе кампазітараў дзейнічае не адна такая камісія. Іх некалькі: па шэфстве над прамысловымі прадпрыемствамі, над ваеннымі часцямі і г.д. Як бачыце, у нас неблагая сувязь з самымі рознымі слямі насельніцтва Беларусі, што дае магчымаць кампазітарам ведаць запатрабаванні публікі, яе інтарсы.

У камісію па шэфстве над вёскай уваходзяць кампазітары Юрый Семяняка, Ніна Усцінава, Эдуард Зарыцкі, Уладзімір Карэнікаў, фалькларыст Тамара Варфаламеева. У планах работы нашай камісіі арганізацыя і правядзенне выступленняў фальклорных калектываў, дня знаёмства з новай музыкай беларускіх кампазітараў для выкладчыкаў сельскіх школ, творчыя справы задачы кампазітараў перад вясковымі, канцэрты салістаў опернага тэатра, эстрадных выканаўцаў, дапамога калектывам мастацкай самадзейнасці грампласцінкамі, музычнай літаратурай. Словам, самае шырокае далучэнне да музычнага мастацтва вясковага жыхара, асабліва дзяцей, якія не маюць такой магчымасці, як гараджане, часта наведваюць канцэрты, бываць на прэм'ерах у тэатрах.

— Ужо дзевяты год у Навадворскай сярэдняй школе саўгаса «Світанне» Мінскага раёна Саюз кампазітараў праводзіць музычны лекторыю. Якія там практыкуюцца формы заняткаў? Якія вынікі гэтай работы?

— З навадворскай дзятвой у нас усталюваліся сяброўскія адносіны. І хаця ў Новым Двары працуе школа з політэхнічным ухілам (вучні авалодваюць прафесійнамі вадзіцеля, механізатара), яны праяўляюць вялікую і глыбокую цікавасць да музыкі, да музычнага мастацтва. Перш чым наладзіць сістэматычныя заняткі, мы стварылі мастацкі савет лекторыя, куды ўвайшлі прадстаўнікі Саюза кампазітараў, школы, калгаса. Было вырашана праводзіць заняткі па жанраваму прынцыпу: лекцыя-канцэрт, творчая сустрэча з кампазітарамі і выканаўцамі, лекцыя-гутарка, культпаходы ў тэатры, філармонію. На працягу васьмі гадоў вучні навадворскай школы неаднаразова былі гасцямі юбілейных вечароў, кан-

цэртаў, пленумаў Саюза ў сталіцы. Прыязджалі да нас у гасці з канцэртамі. Пералічыць усе цікавыя заняткі лекторыя проста немагчыма. Гэта і сустрэчы з Ігарам Лучанком, Сяргеем Картэсам, Віктарам Войцікам, Юрыем Семянякам, рэжысёрам тэатра оперы і балета Сямёнам Штэйнам, мастацтвазнаўцам Лідзіяй Мухарынскай. Карыснымі і неабходнымі для юных слухачоў аказаліся заняткі па тэме «Галасы аркестра», якія памаглі ім падрыхтавацца да канцэртаў сімфанічнай музыкі. Пасля гэтых заняткаў у Новым Двары выступілі артысты камернага і сімфанічнага аркестраў Беларускай дзяржаўнай філармоніі. Па традыцыі мы штогод прыязджаем у Навадворскую школу на свята апошняга званка. Уладзімір Буднік, які неаднойчы бываў з намі на гэтых сустрэчах, напісаў для навадворскіх школьнікаў свой «Школьны вальс». Песня стала папулярнай, цяпер выконваецца па радыё.

На заключныя заняткі лекторыя 1983 года ў вясковы клуб прыйшлі не толькі вучні старэйшых класаў, але і іх бацькі, настаўнікі, аднавяскоўцы. Мы пачулі ад іх шчырыя словы ўдзячнасці.

— Як ставяцца да паездак у вёску нашы праслаўленыя музыканты? Многім з іх апалядзіравалі ў лепшых канцэртных залах Еўропы і Амерыкі...

— Яны заўсёды едуць на такія канцэрты-сустрэчы з задавальненнем, хаця выступленне, скажам, на сцэне Крамлёўскага палаца з'ездзіць больш прэстыжнае. Але тут ёсць свае нюансы. У маленькім вясковым клубе артыст заўсёды мае магчымасць самых цесных сувязей са слухачом: пагутарыць з ім, адказаць на пытанні, паказаць свае новыя работы, падзяліцца сумненнямі. Камерная, сяброўская атмасфера вясковых канцэртаў прываблівае выканаўцаў, пра што мне неаднойчы казалі ўдзельнікі паездак.

Асабіста я даволі даўно займаюся папулярна-вясковым музычнага мастацтва, далучэннем да яго багаццяў самых розных аўдыторый слухачоў. І шэфская работа мне дае пачуццё выкананага абавязку перад падростаючым пакаленнем, перад шматлікімі аматарамі музыкі і мастацтва.



## З ЛЕНІНГРАДА, З БАРАГОЎ НЯВЫ

Ёсць самае жыватворнае, жаданае паветра — паветра дружбы і сяброўства. Дыхаць ім — набірацца моцы і сілы, упэўненасці і веры, адчуваць сябе патрэбным людзям. Паветра такое, што прыйшло з самой Нявы, з легендарнага і дарагога кожнаму савецкаму чалавеку горада Леніна, зрабіла гэтыя вольныя дні на Беларусі паветраным шчодрымі і сонечнымі. Шчодрымі, бо прайшло нямаля цікавых сустрэч, адбыўся шэраг гутарак, накіраваных на далейшае пашырэнне творчых кантактаў і ўзаемасувязей паміж літаратарамі Ленінграда і беларускімі пісьменнікамі.

Дружба беларускіх і ленінградскіх пісьменнікаў з асаблівай сілай развівалася ў пасляваенны перыяд. Канкрэтным праяўленнем яе стала творчае супрацоўніцтва — узаемныя выданні твораў у перакладах, якімі займаліся лепшыя творцы абодвух бакоў, абмен дэлегацыямі ў розныя святы.

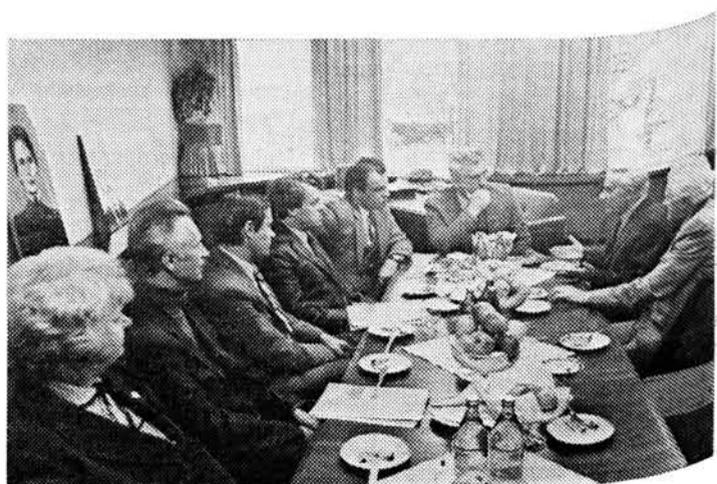
Для ўдзелу ў Днях літаратуры горада-героя Ленінграда ў Беларусі, якія адбыліся ў канцы верасня, прыехала дэлегацыя ў складзе крытыка і літаратуразнаўцы, сакратара праўлення Ленінградскай пісьменніцкай арганізацыі

Дзмітрыя Хранкова, паэтаў Віктара Максімава, Льва Гаўрылава і Алега Цакунова-празаіка, удзельніка вызвалення Беларусі Васіля Цехановіча. Гасці азнаёміліся з Мінскам, пабывалі ў Доме-музеі і з'езда РСДРП, у Літаратурных музеях Янкі Купалы і Якуба Коласа, на аўтамабільным заводзе ў Жодзіна.

Апафеозам Дзён літаратуры стаў вечар, праведзены ў Доме літаратара. Першы сакратар праўлення Саюза пісьменнікаў рэспублікі Н. Гілевіч сказаў, што гэты вечар — адна з цэнтральных падзей добрага свята на нашай зямлі — свята братэрства і дружбы беларускага і рускага народаў. Ён уручыў членам ленінградскай пісьменніцкай арганізацыі ганаровыя граматы Саюза пісьменнікаў БССР, якімі гасці ўзнагароджаны за прапаганду беларускай савецкай літаратуры, умацаванне дружбы паміж народамі.

НА ЗДЫМКАХ: вечар, прысвечаны Дням літаратуры горада-героя Ленінграда ў Беларусі, вядзе І. ЧЫГРЫНАЎ; гасці ўсклалі кветкі да помніка Я. Коласу; сустрэча з ленінградскімі літаратарамі ў Саюзе пісьменнікаў БССР.

Фота У. КРУКА.



## РОЛЯ ДЛЯ КЛАРЫ ЛУЧКО

Амаль паўсотні роляў сыграла ў кіно народная артыстка СССР Клара Лучко. Пачаўшы з яркіх, гучных работ, адзначаных пошукам вострай характарнасці (так было, напрыклад, у фільмах «Кубанскія казакі», «Дванаццатая ноч»), апошнім часам актрыса аддае перавагу фільмам паглыблена псіхалагічным, якія расказваюць пра перажыванні знешне простых, нічым не прыкметных людзей. Да такіх работ адносіцца роля К. Лучко ў новым двухсерыйным тэлевізійным фільме «Цётка Маруся», які здымаецца на кінастудыі «Беларусьфільм» па заказе Дзяржтэлерадыё СССР. Вядомая актрыса выконвае ў гэтай карціне галоўную ролю.

На экране пройдзе амаль трыццаць гадоў з жыцця герані — спачатку проста Машы, потым — цёткі Марусі. Горкія гады сцюжта, няўдалае замужжа — такі быў пачатак яе жыццёвага шляху. Лёсам было накіравана, каб у раддоме, дзе памерла дзіця

Машы, ёй давялося выкарміць чужога сына, які на доўгія гады стане ёй родным. Марыя нібы забудзе, што яна сама яшчэ маладая, прыгожая, і аддасць усе свае сілы, здароўе, прыгажосць чужой сям'і — спачатку ўзгадаванаму дзіцяці, потым — і ягоным дзецям.

Па жанры новая работа беларускіх кінематографістаў — меладрама. Але аўтар сцэнарыя Г. Папова, рэжысёр-пастаноўшчык М. Браўдэ і аператар Н. Суханова менш за ўсё клапацяцца аб тым, каб расчуліць гледачоў, «выціснуць» у іх слезы. Разам з актрысай яны імкнуцца празважыць пра тое, што ёсць сапраўдная дабрыня ў наш час, у чым заключаецца галоўнае прадвызначэнне жанчыны.

Акрамя Клары Лучко, у фільме заняты таксама іншыя вядомыя акцёры.

П. ЛЕАНІДАЎ.

**ВЫДАТНЫ ПІЯНІСТ СУЧАСНАСЦІ**

**ШКОЛА СВЯТАСЛАВА РЫХТЭРА**

Нядаўна, адказваючы на пытанне аднаго студэнта: «Ці будзеце вы выкладаць?», Святаслаў Рыхтэр усклікнуў: «Не, не, не буду. Я яшчэ сам вучуся!» Уяўная кур'ёзнасць адказу ў сапраўднасці сведчыць аб непаголенасці душы вялікага музыканта.

Між тым «школа Рыхтэра» існуе. У магічны круг яго музычнага мыслення і творчасці ўцягнуты дзесяткі і сотні маладых музыкантаў, якія музіцыруюць побач з ім, мільёны слухачоў, якія набліжаюцца да таін вытока мастацтва, што нясе ў сабе Рыхтэр.

Яшчэ студэнтам Святаслаў Рыхтэр перайграў «усю музыку»: ансамблевую, оперную, сімфанічную — і далучыў да яе калег па Маскоўскай кансерваторыі. Такіх «рыхтэраўскіх» музычных сходаў студэнцкага гуртка адбылося каля ста.

Рыхтэраўскі артыстычны максімалізм, рыхтэраўская — адзіная ў сваім родзе — рэпетыцыйная загартоўка становяцца незабыўнай школай для моладзі. А фармальна ж Рыхтэр заўсёды адмаўляўся (і адмаўляецца!) «выкладаць»...

Рыхтэр прыйшоў у музыку позна. У юнацтве ён ствараў уласныя музычныя спектаклі, выступаючы як кампазітар, драматург, рэжысёр і акцёр. І не дзіўна, што на пытанне: «Хто ваш любімы кампазітар?» Рыхтэр адказаў: «Той, які зусім не пісаў партэпійную музыку, — Вагнер». А потым расшумалася: «Вагнер пераступіў рамкі свайго прафесіяналізму. У яго ўсё зліваецца — музыка, тэатр, літаратура, дырыжыраванне...»

Адказ Рыхтэра раскрывае патэмнае — жыццё яго духу ў сферы мастацтва, яго прагу мастацкага сінтэзу. І не выпадкова, што да 22 год ён вагаўся ў выбары паміж музыкай і сцэнай. І нават калі пачаў прафесіянальную дзейнасць як піяніст-канцэртмайстар у Адзкім тэатры оперы і балета, усё яшчэ не думаў аб кар'еры піяніста, а марыў аб дырыжорстве. Толькі прыезд у Маскву ў 1937 годзе і сустрэча з славутым піяністам, прафесарам Генрыхам Нейгаузам, які стаў яго кансерваторскім і духоўным настаўнікам, канчаткова вырашылі яго лёс.

Сваё познае ўступленне на артыстычны шлях Рыхтэр сумее кампенсавать за адзін вечар, калі ў Маскоўскай кансерваторыі ў лістападзе 1940 года дэбютаваў Шостаі санатай Пракоф'ева. Па словах аднаго з крытыкаў, громападобным фарцісіма і магутным ударам булака па клавішах (у Шостаі санаце ёсць такі незвычайны эпізод) піяніст абвясціў свету аб з'яўленні «новага героя». Было яму дваццаць пяць год.

Узышоўшы на вяршыню выканаўчага майстэрства і набыўшы да 60-х гадоў сусветную славу («піяністам веку» назвала яго замежная прэса), ён працягваў «расці». Ён удасканаліўся. На змену дэманічнаму ў партэпійнай ігры Рыхтэра прыходзіць аскетычнае; замест халоднага — глыбока чалавечае. З гадамі артыст становіцца ўсё больш чалавечым. Прыкметна вырысоўваецца яго заветная мэта — служэнне людзям.

Дэўно вядома: у Рыхтэра няма «нелюбімых» кампазітараў. Ён ведае і грае абсалютна ўсё, што напісана для партэпійна і не толькі партэпійна. Ён шукае і абараняе «свайго» Шуберта, «свайго» Шапэна ці «свайго» Дабусі, а сярод усіх вялікіх рускіх і савецкіх кампазітараў першым называе Чайкоўскага, Мусаргскага, Рахманінава, Пракоф'ева, Шастако-

— Мне многае хочацца, — гаворыць Святаслаў Рыхтэр.

— І не таму, што я люблю славу ці раскідваюся. Проста я многае люблю, і мяне ніколі не пакідае жаданне данесці ўсе любімае да слухачоў.

Успамінаецца нядаўні дыялог з Рыхтэрам:

— Вы іграеце «ўсю музыку», і ўсё ж ці прызнаеце вы перамены густаў, як рэагуеце на моду на таго ці іншага кампазітара?

Рыхтэр: Мода на нейкага кампазітара, на пэўны род музыкі магчыма толькі ў дылетанцкім асяроддзі. Сапраўднае мастацтва не падуладна модзе, яно жыве стагоддзі. І трэба іграць усё дастойнае, сапраўднае.

— Да чаго вы імкняцеся? Каб вас зразумелі!

Рыхтэр: Музыкант-выканаўца павінен «шукаць аўтара». Калі ж ён заклапочаны толькі ўласнай індывідуальнасцю, то непазбежна ўступіць у канфлікт з выконваемым творам. Арыгінальнасць, пазёрства ў мастацтве — гэта «дарога ў нікуды».

Рыхтэр — чалавек, мысленне якога зусім не кранута штампамі часу. Таму яно свабоднае і натуральнае. Яго густ беспамылковы, які і яго абсалютны слых музыканта. Побач з ім немагчыма пошласць, вульгарнасць. Ён умее ігнараваць, як нешта чужое і нецікавае, усе праяўлены нікчэмнасці ў чалавеку. Можна быць, іменна таму пры ім зусім немагчыма зластоўе. Людзі, знаёмыя з Рыхтэрам, ведаюць: ён не забывае дабро. Нязменная вернасць абавязку вызначае логіку яго ўчынкаў.

...У Рыхтэру ўсё вялікае, усё вырываецца за межы існуючых норм і ўяўленняў. Так, стаўшы піяністам, ён не перастаў быць, па сутнасці, і кампазітарам, і дырыжорам, і артыстам-рэжысёрам, а потым — і жывалісам. Толькі ўсе гэтыя прафесіі зліліся ў грандыёзным сплыве яго піянізму, роўнага якому не ведала XX стагоддзе.

Фантазія прывяла Рыхтэра да дзейнасці арганізатара і натхніцеля музычных фестываляў — унікальных па аб'ёму, узвышаных і рэдкіх па эместу. Спачатку ў Францыі, у прадмесці Тура, разгарнуўся небывалы па сіле артыстычных талентаў «Туранскі фестываль».

Потым — у Маскве, у Музеі выяўленчых мастацтваў імя А. Пушкіна, дзе ўжо некалькі год наладжваюцца створаныя Рыхтэрам «Снежаньскія вечары». Сюды імкнуцца ўсе, хто шукае ў музыцы новае, нечаканае. І яно прыходзіць! Тое, што не забываецца ніколі. Пра гэта могуць расказаць, напрыклад, тыя, хто прысутнічаў на прадстаўленні оперы Бенджаміна Брытэна «Паварот вiнта», пастаўленай рэжысёрам... Святаславам Рыхтэрам.

Адной з музычных кульмінацый апошніх «Снежаньскіх вечароў» стала выкананне «Фартэпійнага трыо» Дзмітрыя Шастаковіча ансамблем: Святаслаў Рыхтэр, Алег Каган, Наталля Гутман — глыбокая, смелая інтэрпрэтацыя!

— У чым сакрэт такога новага, нетрадыцыйнага інтаніравання гэтага твора? — спытала я Рыхтэра.

— Які ж тут сакрэт? Якая тут нетрадыцыйнасць? Дакладнае выкананне тэксту — вось і ўсё. Слава богу — напісана Шастаковічам. Што ж там яшчэ можна дадаць свайго? Але!.. Трэба сумленна адчуць тое, што ёсць.

У гэтых словах — увесь Рыхтэр — надзвычай сумлены і сціплы мастак, феноменальны музыкант, які выпраменьвае святое праўды і маральнай чысціні.

Тамара ГРУМ-ГРЖЫМАЙЛА. музычны крытык.

**У КРОШЫНЕ АДКРЫЎСЯ МУЗЕЙ ІМЯ ПАЎЛЮКА БАГРЫМА**



**МАСТАК ВЕРША І КАВАДЛА**

На жаль, нам вядомы толькі адзін верш Паўлюка Багрыма «Заграй, заграй, хлопча малы...». Верш-шэдэўр, «залатая крупінка ўсёй беларускай паэзіі», як сказаў пісьменнік і літаратуразнаўца прафесар Брэсцкага педінстытута Уладзімір Калеснік на ўрачыстым адкрыцці ў Крошынскай сярэдняй школе музея народных мастацтваў і рамёстваў, названага крошынцамі ў гонар славуэтага земляка яго іменем.

Да народнага мастацтва Паўлюк Багрым мае самае цеснае дачыненне. Паэт быў кавалём. Гэты «боскі дар», а ў народзе ён лічыўся сапраўды боскім. Паўлюк атрымаў у спадчыну ад бацькі. У тых яго кавальскіх рэчах, якія дайшлі да нас, адчуваецца бацькава навука: кветкі і расліны на каваных агародках Паўлюка імкнуцца да сонца, раскрылены жаўрукі на цудоўнай жырандолі — у неба. Яны як жывыя, здаецца, вольны узнімацца і заспяваюць улюбёную песню свайго творцы: «Воля, воля...».

Як відаць з назвы музея, у ім прадстаўлены найбольш яркавыя ўзоры народных мастацтваў і рамёстваў ваколіц Крошына. Тут і збор прадметаў беларускага кавальст-

ва: бусак, адметны сваімі неверагодна вялікімі памерамі, сякеры, бязмен, нажніцы, шклюд—прылада для абчэсвання бярыня, зробленая па тыпу сякеры, але ў тры-чатыры разы большая. Тут і рэчы, плечыня з саломкі, і ўласцівая гэтай мясцовасці серабрыстая кераміка, ручнік, які можа служыць эталонам беларускага дамацкага ручніка. У адрозненне ад пазнейшых, выштых шоўкам альбо бавоўнай, гэты вышыты ільнянымі ніткамі. Даволі цікавая набіванка XIX стагоддзя. І збор вышыванак таго ж часу.

Экспазіцыя музея зроблена з густам, але з цягам часу яе мяркуюць перанесці ў пустыючы Крошынскі касцёл, пад столлю якога вісела колісь цудоўная жырандоля, выкаваная Багрымам, і каля муроў якога спачывае сам Паўлюк Багрым.

А. СЫС.  
НА ЗДЫМКАХ: на магілу П. Багрыма ўскладаюць кветкі В. ВІТКА і У. КАЛЕСНІК; у клубе вёскі Крошына, дзе адкрыўся музей імя П. Багрыма, адбыўся канцэрт мастацкай самадзейнасці Баранавіцкага раёна. Гасці сярэд артыстаў фальклорнага калектыву вёскі Перхавічы.

**прэм'еры, выстаўкі, сустрэчы**

**«РАДАВІЯ» ПАЕХАЛІ У КІЕУ**

Адна з самых цікавых апошніх работ тэатра імя Янкі Купалы — спектакль «Радавiя» па п'есе А. Дударова. Ён карыстаецца нязменным поспехам у гледачоў, высока ацэнены крытыкай.

Цяпер з работай купалаўцаў пазнаёмяцца кіяўляне: «Радавiя» будучы прадстаўляць беларускае сцэнічнае мастацтва на сцэне тэатра «Дружба».

**НАРОДНЫ ОПЕРНЫ ЗАПРАШАЕ**

Высокую ацэнку гледачоў атрымаў народны оперны тэатр Палаца культуры Беларускага ў Мінску. Хутка ён запраціць аматараў музыкі на юбілейную прэм'еру — «Запарожца за Дунаем», якой адзначаць 25-годдзе з дня свайго заснавання.

Многіх людзей гэты тэатр далучыў да мастацтва. На яго рэпетыцыях можна сустрэць рабочага і настаўніка, урача і кандыдата навук, работніка гандлю і інжынера.

Опернаму народнаму тэатру вялікую дапамогу аказваюць прафесійныя артысты. Сярод такіх добраахвотных кансультантаў — народная артыстка СССР, прафесар, спявачка Тамара Ніжнікава.

**ТЭАТРАЛЬНЫЯ ГАСТРОЛІ**

Ідзе восень, а на тэатральным календары ўсё яшчэ гасцёральнае лета: мінчанам паказвае спектаклі Кіеўскі тэатр драмы і камедыі. Афіша гасцей ураджае не толькі колькасцю (на ёй чатырнаццаць назваў — своеасаблівы рэкорд гасцёральных паказаў), але і разнастайнасцю рэпертуару.

Сярод спектакляў гасцей на сучасную тэму — п'еса беларускага драматурга А. Петрашкевіча «Трывога».



Пяць год працуе ў Мінскім інстытуце культуры студыя пантамімы «Жэст». Калектыв ужо вядомы публіцы. Яго спектаклі яркія, відэвішчныя. Самадзейныя артыстаў асабліва вабіць стыль буфаноды, які бярэ пачатак у народных фарсах, балаганных прадстаўленнях.

НА ЗДЫМКУ: на сцэне артысты студыі «Жэст».

Фота Л. РАГІНСКАГА.

**ТРАДЫЦЫЙНАЕ СВЯТА ПАЗЭІІ**

У югаслаўскім горадзе Струга прайшлі традыцыйныя міжнародныя вечары паэзіі. Мелта яны адбыліся дваццаць чацвёрты раз. Пісьменнікі краін Еўропы, Азіі, Афрыкі, Лацінскай Амерыкі, Злучаных Штатаў Амерыкі — усяго 150 чалавек — прынялі ўдзел у імятлікіх сустрэчах з чытачамі, дыскусіях, прысвечаных развіццю паэзіі і пытанням перакладу. У складзе дэлегацыі Савецкага Саюза ў Стругу выязджаў беларускі пісьменнік Янка Сіпакоў.

**САБРАЛІСЯ ВА УЛАДЗІВАСТОКУ**

Трынаццаты Усеаюзны фестываль маладых паэтаў братніх рэспублік прайшоў ва Уладзівастоку. Ён быў прысвечаны 40-годдзю Перамогі над гітлераўскім фашызмам. Беларускаю пісьменніцкую арганізацыю на ім прадстаўлялі Леанід Дранько-Майсюк і Мікола Мятліцкі.

**МАЯКОУСКІ ГУЧЫЦЬ ПА-БЕЛАРУСКУ**

«Песы» — так сціпла называецца невялікая кніжка Уладзіміра Маякоўскага, якая на беларускай мове пабачыла свет у выдавецтве «Мастацкая літаратура». Два найбольш вядомыя творы пралетарскага паэта «Клоп» і «Лазня» пераклаў Кастусь Кірзенка.

**ТВОРЧЫ ВЕЧАР «МАЛАДОСЦІ»**

Супрацоўнікі часопіса «Малодосць» рэгулярна сустракаюцца са сваімі чытачамі. Вось і нядаўна ў Доме літаратара адбыўся творчы вечар часопіса, арганізаваны сумесна з Беларускай тэлебачаннем. Пра зробленае, пра планы «Малодосці» на 1986 год расказаў галоўны рэдактар часопіса А. Грачанікаў.

Удзельнікі вечара цёпла сустрачалі выступленне народнага пісьменніка Беларусі І. Шамякіна, які даўно супрацоўнічае з маладзёжным часопісам.

СПАДЧЫНА

# КУШНЕРСТВА

Вялікую ролю ў побыце народа на працягу стагоддзяў адыгрываў выраб адзення, абутку, галаўных убораў, матэрыялам для якіх служылі льяносе палатно, пянька, лыка, а таксама скуры і футра свайскіх жывёл і дзікіх зяроў.

Даследчыкі сцвярджаюць, што з III тысячагоддзя да н.э. на тэрыторыі Беларусі пачалі займацца жывёлагадоўляй, у прыватнасці, развядзеннем авечак. З гэтага ж часу бярэ пачатак і прымітыўная апрацоўка аўчыны. Акрамя таго, плямёны ў час палявання здабывалі скуры дзікіх зяроў. З далейшым развіццём прадукцыйных сіл апрацоўка футра ўсё больш пашыралася. У старажытнарускай дзяржаве ва ўсходніх славян бытавала ўжо даволі высокая тэхніка апрацоўкі шкур жывёл.

Футравая вопратка была неабходным сезонным адзеннем розных слаёў насельніцтва адпаведна іх сацыяльнаму і маёмаснаму становішчу. Пануючыя класы насілі адзенне з каштоўных футраў, сяляне — з аўчыны. Аб гэтым сведчаць помнікі старажытнай усходнеславянскай пісьменнасці і іконаграфічны матэрыял сярэднявекі. У дакументальных архіўных крыніцах XVI-XIX стагоддзяў ёсць шмат звестак аб эвалюцыі кушнерскага рамяства ў Беларусі ў сувязі з ростам таварна-грашовых адносін і сацыяльна-эканамічным развіццём. У XVI — пачатку XVII стагоддзяў у шэрагу беларускіх гарадоў (Магілёў, Мінск, Полацк, Віцебск, Брэст, Слуцк, Клецк, Гродна, Давыд-Гарадок і інш.) былі заснаваны цэхі кушнераў, а з канца XVIII стагоддзя пачалі ўзнікаць скуравыя мануфактуры, дзе выраблялі не толькі скуры для абутку, але і футра. Буйнейшыя з іх у XVIII стагоддзі належалі

Тызенгаўзу ў Гродна, Зорычу ў Шклове, Гальнскому ў Крычаве. На памешчыцкіх прадпрыемствах выкарыстоўвалася майстэрства прыгонных сялян. У XIX стагоддзі кушнерская вытворчасць атрымала далейшае развіццё і распаўсюджанне, удасканаліліся тэхніка і тэхналогія вытворчасці. Беларускія футры не толькі задавальнялі мясцовы попыт, але з'яўляліся на працягу стагоддзяў важнай крыніцай экспарту ў Заходнюю Еўропу.

Кушнерства было развіта па ўсёй Беларусі, хоць тэрытарыяльна прамысел распаўсюджваўся неаднолькава. Паводле этнаграфічных даных, у Магілёўскай губерні ў другой палове XIX стагоддзя кушнерскі самотужны прамысел бытаваў у 10 павеатах з 11, акрамя Чэрыкаўскага. Найбольш майстроў было ў Сенненскім павеце — 73, найменш — у Горацкім (12 чалавек).

У народным кушнерстве XIX стагоддзя галоўнае месца займала апрацоўка аўчыны. Гарадское і месчачковае рамяство адрознівалася ад сельскага больш высокім прафесіяналізмам, разнастайным асартымантам інструментаў. Гарадскія і месчачковыя рамеснікі мелі спецыяльныя майстэрні, а сельскія працавалі ў жылых памяшканнях, у сенях, хляве, на двары. Кушнерскае рамяство, нягледзячы на элементы развіцця, захоўвала ў асноўным архаічную форму аж да пачатку XX стагоддзя.

Кажухі, вырабленыя з аўчыны, баяліся вільгаці, становіліся жорсткімі, таму сяляне на белы кажух надзявалі суконную світу або палатняныя насоў. Для паляпшэння якасці скуры дубленне аўчыны ў адвары кары дрэў (дуба, лазы, елкі, сасны) пачало ўжывацца ў XIX стагоддзі, хоць дубленне скур для абут-

ку было адкрыта яшчэ ў глыбокай старажытнасці. Дубленне аўчыны ў беларусаў, як і ў рускіх і ўкраінцаў, стала вядома з 30-х гадоў мінулага стагоддзя, аднак атрымала распаўсюджанне крыху пазней, у канцы XIX стагоддзя. Нават у пачатку XX стагоддзя разам з дубленымі кажухамі светла-карычневага колеру бытавалі яшчэ белыя. У XX стагоддзі ў народным промысле поруч з традыцыйным раслінным (арганічным) дубленнем пачало прымяняцца і мінеральнае (неарганічнае) з дапамогай квасцоў. Фарбаванне аўчыны хімічнымі фарбамі ў карычневы, чорны колер пачало ўваходзіць у побыт насельніцтва Беларусі ў пачатку XX стагоддзя.

Пасля ўстанаўлення Савецкай улады ў Беларусі кушнерства існавала як у выглядзе хатняга промыслу, так і прамысловых арцелей і дзяржаўных прадпрыемстваў. Згодна даным ЦСУ Беларусі за 1925 год, апрацоўкай аўчыны ў рэспубліцы займаліся 853 майстры, з іх 788 — у сельскай мясцовасці. У гарадах і мястэчках было 48 невялікіх прадпрыемстваў. Сяляне-саматужнікі выраблялі штогод каля 300 тысяч авечых шкур.

У аднаўленчы перыяд саматужная вытворчасць яшчэ пераважала, аднак адкрываліся ўжо і кааператыўныя аб'яднанні — арцелі, якія з'явіліся пераходнай формай да сацыялістычнай вытворчасці. Так, у 20-я гады на ўсходнім Палессі працавала 5 аўчынных арцелей — у Глуцкім, Тураўскім, Ельскім, Юравіцкім, Краснаслабодскім раёнах. У гады першых пяцігодкаў была створана дзяржаўная футравая прамысловасць, дзе выкарыстоўваліся лепшыя элементы традыцыйнага промыслу.

Н. БУРАКОЎСКАЯ.



Залатая восень шчодрэ адорвае аматараў «ціхага палявання». Грузды белыя і чорныя, апенькі восеньскія так і просяцца ў кошык. Вопытная грыбнікі ўмела шукаюць і знаходзяць нямала баравікоў, падасінавікаў, падбаравікаў.  
НА ЗДЫМКУ: пашанцавала ж сямікласніку Сашы БАРАДЗІНУ!

## КАМЯНІ— СВЕДКІ ПАДЗЕЙ

Аб тым, што было на зямлі Беларусі тысячагоддзі і нават мільёны год назад, раскажыць людзям сведкі тых даўніх падзей — камяні: вучоныя Інстытута геахіміі і геафізікі АН БССР ствараюць пад адкрытым небам незвычайны музей.

Выставачную пляцоўку (ча тыры гектары) яны ператварылі ў карту-макет тэрыторыі рэспублікі з усімі ўзвышшамі і нізінамі. Цяпер з розных куткоў Беларусі сюды звозяць камяні-валуны, якія і сталі галоўнымі экспанатамі калекцыі. Прычым размясцілі іх па геаграфічнаму прынцыпу — на рукатворнай карце камяні «ляглі» на той рэгіён, у якім і былі выяўлены вучонымі-геолагамі.

— Тэрыторыя Беларусі ўсё яна валунамі: тут праходзілі межы неаднаразова наступавшых з поўначы леднікоў, — гаворыць доктар геолога-мінералагічных навук Э. Ляўкоў. — Вось яны і прынеслі мноства камянеў са Швецыі, Фінляндыі, Карэліі, дна Балтыйскага мора. Даследуючы гэтыя глыбы, вучоныя ўстанаўліваюць шляхі руху ледніковых пакрываў. А па саставу горных парод у ледніковых гарызонтах высвятляем, колькі разоў яны здзейснілі нашэсці ў гэтыя мясціны.

Многія з каменных прышэльцаў унікальныя і аб'яўленыя помнікамі прыроды.

## СВЯТЛО ТВАІХ ВАЧЭЙ

Словы І. СКУРКА.

Музыка У. БУДНІКА.

ЗАДУМЕННА

Прасіў цябе на развітанне, —  
Пішы, каб шлях закрыць журбе.  
І пішам мы, як сумна стане,  
Ты — да мяне, я — да цябе.  
Жаданы воблік не расстане,  
Хоць колькі часу ні мяне, —  
Мы будзем думаць у растанні —  
Я — пра цябе, ты пра мяне.  
Я — пра цябе, ты пра мяне.

Мы не забудзем той хвіліны,  
Калі казалі мы сабе:  
Адна, адзіная... адзіны  
Ты у мяне, я у цябе.  
Святло тваіх вачэй мне свеціць, —  
Яно — другое сонца мне!  
І мы жывём з табой на свеце,  
Я — для цябе, ты — для мяне.  
Я — для цябе, ты — для мяне.

## СПОРТ

ТРАДЫЦЫЙНАЯ сустрэча цяжкаатлетаў «Дынама» (СССР) і «Руда Гвезда» (ЧССР) прайшла ў Брэсце.

Савецкія спартсмены заваявалі шэсць першых месцаў і атрымалі агульнакамандную перамогу. У вагавай катэгорыі да 60 кілаграмаў лепшы вынік паказаў барысаўчанін В. Харытончык.

НА ЧЭМПІЯНАЦЕ Савецкага Саюза па спартыўнай гімнастыцы вызначыўся віцэчэмпіян А. Туміловіч. У адвольных практыкаваннях і на кані ён заваяваў дзве сярэбраныя ўзнагароды.

СПАБОРНІЦТВЫ маёрафонцаў на Кубак СССР прайшлі ў Вільнюсе.

Сярод мужчын упэўненую перамогу атрымаў магіляўчанін В. Мазгавы. А да гэтага беларускі спартсмен выйграў таксама Кубак краіны ў бегу на дыстанцыю 10 000 метраў.

ПЕРШЫНСТВО свету па дзюдо прайшло ў Паўднёвай Карэі. У вагавай катэгорыі да 86 кілаграмаў бронзавым медалём ўзнагароджаны мінчанін В. Пясняк.

НА АДКРЫТЫМ чэмпіянате Літвы па марскому шматбор'ю вызначыўся спартсмен з Гродна Ю. Нямера, які заняў першае месца ў асабістым заліку.

РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

## НАШ АДРАС:

МІНСК-ГСП, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.  
ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80, 33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня  
выдавецтва ЦК КП Беларусі.  
Зак. 1656